



中华人民共和国国家标准

GB 4706.38—2008/IEC 60335-2-64:2002
代替 GB 4706.38—2003

家用和类似用途电器的安全 商用电动饮食加工机械的特殊要求

Household and similar electrical appliances—Safety—
Particular requirements for commercial electric kitchen machines

(IEC 60335-2-64:2002, IDT)

2008-12-30 发布

2010-04-01 实施

中华人民共和国国家质量监督检验检疫总局 发布
中国国家标准化管理委员会

目 次

前言	I
IEC 前言	II
引言	IV
1 范围	1
2 规范性引用文件	1
3 定义	2
4 一般要求	3
5 试验的一般条件	3
6 分类	3
7 标志和说明	3
8 对触及带电部件的防护	4
9 电动器具的启动	4
10 输入功率和电流	5
11 发热	5
12 空载	5
13 工作温度下的泄漏电流和电气强度	5
14 瞬态过电压	5
15 耐潮湿	5
16 泄漏电流和电气强度	6
17 变压器和相关电路的过载保护	6
18 耐久性	6
19 非正常工作	6
20 稳定性和机械危险	7
21 机械强度	10
22 结构	10
23 内部布线	12
24 元件	12
25 电源连接和外部软线	12
26 外部导线用接线端子	12
27 接地措施	13
28 螺钉和连接	13
29 电气间隙、爬电距离和固体绝缘	13
30 耐热和耐燃	13
31 防锈	13
32 辐射、毒性和类似危险	13
附录	15
附录 N (规范性附录) 耐漏电起痕试验	15
参考文献	16
图 101 溅水装置	14
图 102 切片机防护装置	14

前 言

本部分的全部技术内容为强制性。

GB 4706《家用和类似用途电器的安全》由若干部分组成,第1部分为通用要求,其他部分为特殊要求。

本部分应与 GB 4706.1—2005《家用和类似用途电器的安全 第1部分:通用要求》配合使用。

本部分等同采用 IEC 60335-2-64:2002《家用和类似用途电器的安全 第2部分:商用电动饮食加工机械的特殊要求》及其修改件 1(Ed3.0 2007-12)。

为便于使用,本部分对 IEC 60335-2-64 做了下列编辑性修改:

- a) “第一部分”一词改为“GB 4706.1—2005”;
- b) 用小数点“.”代替用做小数点的“,”。

本部分代替 GB 4706.38—2003《家用和类似用途电器的安全 商用电动饮食加工机械的特殊要求》。

本部分与 GB 4706.38—2003 的主要差异如下:

- 第1章注102中增加了梁式混合机;
- 第1章注103中取消了热带国家对该类器具的有关要求;
- 修改了16.2中泄漏电流的限值;
- 第18章不适用改为适用;
- 取消19.7;
- 修改了22.101的相关内容;
- 增加了29.2;
- 取消了30.3。

本部分的附录N为规范性附录。

本部分由中国轻工业联合会提出。

本部分由全国家用电器标准化技术委员会(SAC/TC 46)归口。

本部分主要起草单位:北京市服务机械研究所、广州市赛思达机械设备有限公司、广州市荣麦烘焙食品机械制造有限公司、浙江工商大学。

本部分主要起草人:李继萍、刘旭、唐树松、黎锡荣、王玉波、傅玉颖、刘洪伟。

本部分所代替标准的历次版本发布情况为:

- GB 4706.38—1997、GB 4706.38—2003。

IEC 前言

- 1) IEC(国际电工委员会)是由所有国家的电工委员会(IEC 国家委员会)组成的世界范围内的标准化组织。IEC 的宗旨就是促进各国在电气和电子标准化领域的全面合作。鉴于以上的目的并考虑到其他活动的需要,IEC 还出版国际标准。整个制定工作由技术委员会来完成。任何对此技术问题感兴趣的 IEC 国家委员会都可以参加制定工作。与国际电工委员会有联系的国际、政府及非政府组织也可参加这项工作。根据 IEC 和 ISO 两组织达成的协议,它们在工作上有着密切的协作关系。
- 2) IEC 有关技术问题的决议或协议是由所有对此问题感兴趣的 IEC 国家委员会参加的技术委员会制定的,并尽可能表述对所涉及的问题在国际上的一致意见。
- 3) 这些决议或协议以标准、技术报告或规则的形式供国际上使用,并在此意义上为各国委员会所承认。
- 4) 为了促进国际上的统一,IEC 希望各国委员会在本国情况允许的范围内采用 IEC 标准的内容作为他们国家的标准。IEC 与相应的国家标准或地区标准有差异的,应尽可能在本国标准中明确地指出。
- 5) IEC 规定了表示其认可的无标志程序,但并不表示对某一设备声称符合某一标准承担责任。
- 6) 本国际标准中的某些内容有可能涉及一些专利权问题,对此应引起注意。IEC 组织不负责识别任一或所有该类专利权问题。

IEC 60335 系列标准的本部分是由 IEC 第 61“家用和类似用途电器的安全”技术委员会所属第 61E “商用电气饮食加工服务设备的安全”分委员会制定。

本部分的第三版对 1997 年颁布的第二版和它的增补件 1(2000)进行了删除和替代的技术修订。

本部分的文本以下述文件为依据:

FDIS	表决报告
61E/408/FDIS	61E/420/RVD

本增补件以下述文件为依据:

FDIS	表决报告
61E/587/FDIS	61E/592/RVD

关于表决批准本部分的详细情况,可在上表中指出的表决报告中查明。

本部分与 IEC 60335-1 及其修正件的最新版本配合使用。本部分是根据 IEC 60335-1 的第 4 版(2001)制定的。

注 1: 本部分中提到的“第 1 部分”是指 IEC 60335-1。

本部分对 IEC 60335-1 的相应条款进行了补充或修改,将其转化成 IEC 标准:商用电动饮食加工机械的安全要求。

如第 1 部分的个别条款在本第 2 部分未提到时,如果合理,该条款仍然适用。在本部分中说明“增加”、“修改”或“代替”时,第 1 部分中有关正文应作相应修改。

注 2: 采用下述编号系统:

- 对第 1 部分增加的条款、注释和图表应自 101 起开始编号;
- 除新条款的注释或第 1 部分中涉及的注释外,包括代替条款或分条款在内的所有注释均应自 101 起开始编号;
- 增加的附录用 AA、BB 等字母标明。

注 3: 在本部分中采用下列印刷体:

- 正文要求:印刷体;
- 试验规范:斜体;
- 注释内容:小写印刷体。

正文中的黑体字在第 3 章中定义。当对一个形容词进行定义时,该形容词与有关名词也应使用黑体。

委员会决定,在 IEC 网站“<http://webstore.iec.ch>”指定的保持结果日期之前,基本出版物和其增补件的相关内容中与特殊出版物有关的数据保持不变。在此日期,出版物将:

- 重新确认;
- 废止;
- 由修订版替代,或者
- 增补。

在某些国家中存在下列差异:

- 6.1:如果器具额定电压不超过 150 V,0I 类器具是允许的(日本);
- 6.2:对于打算安装在厨房中的器具,应根据其安装高度,要求具有阻挡有害进水的适当防护等级(法国);
- 13.2:泄漏电流的限值不同(日本);
- 16.2:泄漏电流的限值不同(日本);
- 第 21 章:对于打算安装在厨房中的器具,按照冲击点的高度,采用不同的冲击能量值是合适的(法国)。

引 言

在起草本部分时已假定,由取得适当资格并富有经验的人来执行本部分的各项条款。

本部分所认可的是家用和类似用途电器在注意到制造商使用说明的条件下按正常使用时,对器具的电气、机械、热、火灾以及辐射等危险防护的一个国际可接受水平,它也包括使用中预计可能出现的非正常情况。

在制定本部分时已经尽可能地考虑了 GB 16895 中规定的要求,以使得器具在连接到电网时与电气布线规则的要求协调一致。

如果一台器具的多项功能涉及到 GB 4706 特殊要求部分中不同的特殊要求,则只要是在合理的情况下,相关的特殊要求标准要分别应用于每一功能。如果适用,应考虑到一种功能对其他功能的影响。

本部分是一个涉及器具安全的产品族标准,并在覆盖相同主题在同一水平和同一类别的标准中处于优先地位。

一个符合本部分文本的器具,当进行检查和试验时,发现该器具的其他特性会损害本部分要求所涉及的安全水平时,则将未必判定其符合本部分中的各项安全准则。

产品使用了本部分要求中规定以外的各种材料或各种结构形式时,则该产品可以按照本部分中这些要求的意图进行检查和试验。如果查明其基本等效,则可以判定其符合本部分要求。

家用和类似用途电器的安全

商用电动饮食加工机械的特殊要求

1 范围

GB 4706.1—2005 中的该章用下述内容代替：

GB 4706 的本部分涉及非专供家用的商用电动饮食加工机械的安全。对于连接一条相线和中线的单相器具，其额定电压不超过 250 V，其他器具不超过 480 V。

注 101：这类器具用于例如餐馆、食品店、医院的厨房和诸如面包房、肉食店之类的商业企业等。

注 102：饮食加工机械举例：

- 混合机；
- 液体或食物搅拌器；
- 推板式混合机；
- 和面机；
- 打蛋机；
- 切碎机；
- 食物擦碎机；
- 绞肉机；
- 切片机；
- 去皮机；
- 开罐头机；
- 磨咖啡机；
- 食物清洗和/或干燥机；
- 定量分配机；
- 油酥面团辊压机；
- 切面条机；
- 食物加工机；
- 梁式混合机。

本部分也适用于为了方便运输而分成几个部分(组合件)供货的器具。这些器具在安装地点组装时，无需任何额外部件就能组成整机。

利用其他能源形式的器具，其电气部分也在本部分范围之内。

本部分涉及这类器具所引起的常见危险。

注 103：以下情况应予以注意：

- 对于打算专供在车辆、船舶或航空器上使用的器具，允许有必需的附加要求；
- 在许多国家还应考虑由国家卫生、劳动保护、供水和其他类似权力机构所规定的附加要求。

注 104：本部分不适用于：

- 专为工业用途而设计的器具；
- 打算供经常出现特殊状态，如存在腐蚀性或爆炸性空气(粉尘、蒸气或可燃气体)等场所使用的器具；
- 供大量生产食品用的流水作业器具；
- 单独的输送设备，如：食物分配带式输送机。

2 规范性引用文件

GB 4706.1—2005 中的该章内容均适用。